


**ASESORÍAS, SERVICIOS Y
TURISMO KIMUN LTDA.**
R.U.T. 7.374.512-7
Manuel Rodríguez 132
Panguipulli, Los Ríos -
Chile



WWW.KIMUNTOURS.CL
contacto@kimuntours.cl
Tel.: +632 692939
Cel.: +569 58782822
fb.com/kimunsietelagos



**TARIFAS,
CONDICIONES Y
POLÍTICAS
COMERCIALES**
**FEES, CONDITIONS
AND SALE POLITICS**

Panguipulli, 2017

Nuestras salidas se transforman en experiencias de intercambio cultural donde conocemos la historia tras cada una de las rutas que recorreremos. Con el kimün (*sabiduría y conocimiento*) que entregamos en cada actividad enriquecemos la vida de las personas.

Our tours are cultural interchange experiences to know memories and prints in every visited trail.

In every service we hope to plant a conservation seed in our visitor's heart, a seed full of our ancestor's Kimün (Wisdom) to love the beauties of the Mother Land.

Tour Newen Mawiza

(Cerro de las Energías) Medio día de excursión.

Sendero de dificultad baja, naturaleza,
Cosmovisión Mapuche, almuerzo tradicional.

Tour Newen Mawiza

(Hill of energies) Half Day.

Low difficult trail – Nature – Mapuche
world View - Mapuche lunch.

CLIENTE (CLIENTS)	4	8-12
Tarifa en Pesos Chilenos (CLP)	\$95.000.- (por persona)	\$65.000.- (por persona)
RACK FEE (USD)	USD 156 (each one)	USD 110 (each one)

Circuito Kayu Lafken

(Seis Lagos) Dia Completo.

Saltos Huilo Huilo, almuerzo tradicional,
cultura Mapuche, Guía Local Especializado.

Kayu Lafken Tour

(Six Lakes) Full Day.

Huilo Huilo waterfalls, lunch, six
lakes, Mapuche Culture, Specialized
Local Guide.

CLIENTE (CLIENTS)	4	8-12
Tarifa en Pesos Chilenos (CLP)	\$112.000.- (por persona)	\$72.000.- (por persona)
RACK FEE (USD)	USD 171 (each one)	USD 115 (each one)

Avistamiento de Aves

Medio día de excursión.

Colación, binoculares, guías de campo.

Birding

Half Day.

Snak, Binoculars, Field Guides

CLIENTE (CLIENTS)	4	8-12
Tarifa en Pesos Chilenos (CLP)	\$58.000.- (por persona)	\$35.000.- (por persona)
RACK FEE (USD)	USD 90 (each one)	USD 50 (each one)

Tour Huilo Huilo Regular

Día Completo.

Saltos, hoteles (vistas), almuerzo,
Museo de los Volcanes, Guía Local

Huilo Huilo Regular Tour

Full Day

Waterfalls, hotels, Museum of the
Volcanes, Bilingual Local Guide

CLIENTE (CLIENTS)	4	8-12
Tarifa en Pesos Chilenos (CLP)	\$45.000.- (por persona)	\$35.000.- (por persona)
RACK FEE (USD)	USD 70 (each one)	USD 50 (each one)

Extras / Additional features:

Suplemento Guías / Supplement Guides:		Visitas a Termas / Visits to thermal waters:		Traslados / Transfers:
Inglés / English	\$ 68.000	Geométricas	---	Consulte tarifas para traslados desde/hasta Temuco, Pucón, Villarrica, o Valdivia. <i>Consult rates for transfers from / to Temuco, Pucón, Villarrica, or Valdivia.</i>
Otros idiomas / Other languages	\$ 76.000	El Rincón	---	

Importante / Important:

Tarifas / Prices	Descuentos y Liberados Discounts and Released:	Tarifas incluyen / Prices include:
<ul style="list-style-type: none"> • Tarifas emitidas son por persona • Tarifas en Pesos chilenos (CLP) • Tarifas no comisionables netas, incl. 19% I.V.A. <ul style="list-style-type: none"> ○ Se emite la factura afecta a IVA o Boleta, según tipo de cliente. ○ Consulte tarifas en USD • <i>Prices issued are per person</i> • <i>Prices in Chilean Pesos (CLP)</i> • <i>Net non-commissionable rates, incl. 19% I.V.A.</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>It is issued the invoice that affects VAT or Ballot, depending on the type of customer.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Trip Leader o Guía propio: 1-4 pax paga el 70%, 5-8 pax paga el 50%, 9 - 12 pax liberado; no tiene derecho a navegar. • Conductor: \$ 5.000 para almuerzo simple. • Niños menores a 4 años: liberados; traer asiento de bebe. • Niños entre 4 y 12 años: pagan el 80%; traer asiento para menores de 8 años. • Trip Leader or Own Guide: 1-4 pax pays 70%, 5-8 pax pays 50%, 9 - 12 pax freed; has no right to navigate. • Driver: \$ 5,000 for simple lunch. • Children under 4 years old: released; bring baby seat. • Children between 4 and 12 years old: they pay 80%; bring a seat for children under 8 years old. 	<ul style="list-style-type: none"> • Guía en español (registrados en Sernatur), anfitriones locales, alimentación y actividades mencionadas en las Fichas del Servicio. • <i>Guide in Spanish (registered in Sernatur), local hosts, food and activities mentioned in the Service Sheets.</i>
Recomendamos (NO incluidos): <i>We recommend (NOT included):</i>	Tarifas NO incluyen: <i>Prices DO NOT include:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Propinas para Guías locales, anfitriones y comidas. • Una Botella reutilizable de agua por pasajero y programa. • <i>Tips for local guides, hosts and meals.</i> • <i>One reusable bottle of water per passenger and program.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Pasajes aéreos ni de transporte terrestre hacia/desde el lugar de la actividad. • No hay baños en partes de la actividad. • No hay conexión internet en todo momento, pero sí con la naturaleza, cultura y uno mismo. • Cualquier ítem no mencionado en el programa. • <i>Air tickets or ground transportation to / from the place of activity.</i> • <i>There are no restrooms in parts of the activity.</i> • <i>There is no internet connection at all times, but there is connection with nature, culture and oneself.</i> • <i>Any item not mentioned in the program.</i> 	

VIGENCIA TARIFAS / VALIDITY PRICES
30/04/2018

CONDICIONES Y POLÍTICAS COMERCIALES

Para que las reservas queden confirmadas, el cliente deberá abonar el 50% del valor total del programa y el saldo deberá ser pagado a más tardar 20 días antes de iniciar el viaje. Las reservas que no cumplan con esta condición quedarán disponibles para otros pasajeros.

Reservas hecho con menos de 20 días antes de la fecha de la actividad, deben abonar el 100% del valor total del programa.

Datos Bancarios:

Banco:

Cuenta:

Titular:

Número de Cuenta:

Correo electrónico:

El pasajero podrá reintegrarse en un punto intermedio del itinerario, siempre y cuando avise con anticipación, exista disponibilidad y sin derecho a reclamar reembolso por los servicios no utilizados.

ANULACIONES:

Las anulaciones deberán realizarse por escrito especificando las causas y asumiendo las responsabilidades de la penalidad que corresponde y se detalla a continuación.

- Anulación con 31 días antes de la fecha de inicio del viaje, no corre multa.
- Anulación con 30 a 20 días antes de la fecha de inicio del viaje, la multa corresponde al 50% del valor total.
- Anulación con 19 a 11 días antes de la fecha de inicio del viaje, la multa corresponde al 80% del valor total.
- Anulación con 10 o menos días antes de la fecha de inicio del viaje, la multa corresponde al 100% del valor total.
- No Presentación del pasajero a la llegada: penalizado en el 100% del valor total.

MODIFICACIONES:

El cliente puede modificar la fecha de su viaje, siempre y cuando haya cupos en los Servicios solicitados. De lo contrario, podremos reubicar a los pasajeros en un hotel o servicio de similares características. Costos por concepto de modificación, corren por la cuenta del pasajero.

NO PRESENTACIÓN:

En caso de que un pasajero no se presente al inicio de su programa de viajes, asumiremos su no participación en la totalidad de los Servicios reservados.

ITINERARIOS Y HORARIOS:

Asesorías, Servicios y Turismo Kimün Limitada no se responsabilizará por cambios de horarios y/o retrasos que surjan durante el itinerario de viaje, siempre y cuando estos imprevistos sean por condiciones climáticas o directa responsabilidad del prestador de servicios.

ASESORÍAS, SERVICIOS Y TURISMO KIMUN LTDA.

R.U.T. 7.374.512-7

WWW.KIMUNTOURS.CL
contacto@kimuntours.cl



CONDITIONS AND SALE POLITICS

For reservations to be confirmed, the client must pay 50% of the total value of the program and the balance must be paid no later than 20 days before starting the trip. Reservations that do not meet this condition will be available for other passengers.

Reservations made less than 20 days before the date of the activity, must pay 100% of the total value of the program.

Bank data:

Bank:

Account:

Headline:

Account number:

Email:

MODIFICATIONS:

The client can modify the date of their trip, as long as there are quotas in the requested Services. Otherwise, we can relocate passengers in a hotel or service with similar characteristics. Costs for modification, run for the passenger's account.

NO PRESENTATION:

In the event that a passenger does not show up at the start of their travel program, we will assume their non-participation in all the reserved Services.

The passenger can be reintegrated at an intermediate point of the itinerary, provided that he notifies in advance, there is availability and without right to claim reimbursement for the services not used.

CANCELLATIONS:

Cancellations must be made in writing specifying the causes and assuming the responsibilities of the corresponding penalty and detailed below.

- Cancellation with 31 days before the start date of the trip, there is no fine.
- Cancellation with 30 to 20 days before the start date of the trip, the fine corresponds to 50% of the total value.
- Cancellation with 19 to 11 days before the start date of the trip, the fine corresponds to 80% of the total value.
- Cancellation with 10 or less days before the start date of the trip, the fine corresponds to 100% of the total value.
- No Presentation of the passenger upon arrival: penalized at 100% of the total value.

ITINERARIES AND SCHEDULES:

Asesorías, Servicios y Turismo Kimün Limitada will not be responsible for changes in schedules and / or delays that arise during the travel itinerary, as long as these unforeseen events are due to weather conditions or direct responsibility of the service provider.

ADVISORS, SERVICES AND TOURISM KIMUN LTDA.
R.U.T. 7.374.512-7

WWW.KIMUNTOURS.CL
contacto@kimuntours.cl

